



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

19471/2018

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

Betreff:

CUP: B33G10000480003
22.02.115.018.01.0 - Umbau und
Erweiterung des
Schulzentrums in italienischer Sprache in
Sterzing. Einrichtung.

Richtigstellung des Dekretes Nr.
17684/2018, bzgl. die Ermächtigung zur
Einleitung der unterschiedlichen
Verhandlungsverfahren zur Vergabe der
Lieferung und der Arbeiten.

Oggetto:

CUP: B33G10000480003
22.02.115.018.01.0 - Ristrutturazione ed
ampliamento del Polo Scolastico in lingua
italiana a Vipiteno. Arredi.

Rettifica del decreto n. 17684/2018
riguardo l'autorizzazione all'indizione delle
due diverse procedure per l'affidamento
delle forniture e dei lavori.

DER GESCHÄFTFÜHRENDE
ABTEILUNGSDIREKTOR

NACH EINSICHT in das Dekret Nr. 17684/2018 vom 14.09.2018 mit welchem die Genehmigung und Validierung des Ausführungsprojektes des im Gegenstand genannten Bauvorhabens genehmigt wurden und die Gesamtkosten zum Betrag von 1.160.509,18 € vorgemerkt wurden;

NACH EINSICHTNAHME in den technischen Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 04.10.2018, mit welchem die Einleitung eines offenen Verfahrens für die Vergabe der Lieferung von Möbeln und eines Verhandlungsverfahrens für die Vergabe der Arbeiten des im Gegenstand genannten Bauvorhabens ausgerufen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass das im Betreff genannte Bauvorhaben in zwei Lose zum Betrag jeweils von 644.310,05 € für die Lieferung von Serienmöbel und von 516.199,13 € für die Arbeiten für die Einrichtung auf Maß, unterteilt worden ist;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Lieferung von Serienmöbeln ein offenes Verhandlungsverfahren über EU-Schwelle, während für die Ausschreibung der Arbeiten für Maßmöbeln ein Verhandlungsverfahren eingeleitet wurde;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Lieferung von Serienmöbeln 90 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind, während für die Ausführung der Arbeiten für Maßmöbeln 120 aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass das vorliegende Dekret keine zusätzliche Kosten in Bezug auf das oben genannte Dekret Nr. 17684/2018 vom 14.09.2018 vorsieht und für den restlichen Inhalt unverändert bleibt;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in der Anfrage vom 05.10.2018, Prot. Nr. 640192 des technischen Amtes für Hochbau Ost 11. 1 der Abteilung 11 enthalten sind;

v e r f ü g t :

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
REGGENTE

VISTO il decreto n. 17684/2018 del 14.09.2018 con il quale è stato approvato e validato il progetto esecutivo dell'opera richiamata in oggetto e prenotata la spesa per l'importo complessivo di € 1.160.509,18;

VISTA la nuova relazione del responsabile del procedimento del 04.10.2018, di indizione di una procedura aperta per l'affidamento della fornitura di arredi e di una procedura negoziata per l'affidamento dei lavori relativi all'opera in oggetto;

CONSIDERATO che l'opera in oggetto è stata suddivisa in due lotti funzionali di importo pari a € 644.310,05 per la fornitura di arredi di serie e a € 516.199,13 per i lavori per gli arredi su misura;

CONSIDERATO che la fornitura degli arredi di serie viene bandita una procedura aperta sopra soglia UE, mentre per l'appalto dei lavori per gli arredi su misura viene indetta una procedura negoziata;

CONSIDERATO che per l'esecuzione della fornitura degli arredi di serie sono previsti 90 gg. naturali e consecutivi, mentre per l'esecuzione dei lavori per gli arredi su misura sono previsti 120 gg. naturali e consecutivi;

CONSIDERATO che il presente decreto non comporta ulteriori spese rispetto al decreto n. 17684/2018 del 14.09.2018 di cui sopra e che per restante contenuto rimane invariato lo stesso decreto;

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta d'incarico del 05.10.2018 n. prot. 640192 dell'Ufficio tecnico edilizia Edilizia est 11. 1 della Ripartizione 11;

d e c r e t a :

1. ein offenes Verfahren für die Lieferung von Serienmöbeln über einen Betrag von 644.310,05 € (zuzüglich MwSt.) und ein Verhandlungsverfahren für die Ausschreibung der Arbeiten für Maßmöbeln über einen Betrag von 516.199,13 € (zuzüglich MwSt.) des im Gegenstand genannten Bauvorhaben einzuleiten.

1. di indire una procedura aperta per la fornitura di arredi di serie per l'importo di € 644.310,05 (IVA esclusa) e una procedura negoziata per l'appalto dei lavori per gli arredi su misura per l'importo di € 516.199,13 (IVA esclusa) dell'opera indicata in oggetto.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die geschäftsführende Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione reggente

ALBERTONI MARINA

05/10/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marina Albertoni
codice fiscale: IT:LBRMRN60M61F132U
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 1370598
data scadenza certificato: 04/11/2018 00.00.00

Am 08/10/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 3
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 08/10/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

05/10/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma